

## User Guide

English .....	3
Deutsch.....	9
Français.....	16
Español .....	23
Italiano .....	30
Dutch .....	37
Korean.....	44
Norwegian .....	51
Danish.....	58
Japanese.....	65
Simplified Chinese....	72
Finnish .....	79
Swedish.....	86
Russian .....	93

iPhone and iPod not included / iPhone et iPod non inclus



JBL On Stage™ III portable loudspeaker dock for iPhone and iPod



## JBL On Stage™ IIP viktiga säkerhetsföreskrifter

Läs nedanstående säkerhetsföreskrifter innan du använder enheten:

- Läs föreskrifterna. Bruksanvisningen och alla säkerhetsföreskrifter bör läsas noggrant innan detta ljudsystem används.
- Spara anvisningarna för framtida bruk.
- Beakta alla varningar. Alla varningar på detta ljudsystem och i bruksanvisningen bör följas.
- Följ instruktionerna. Alla bruksanvisningar bör följas.
- Exponera inte högtalarna för vätska eller lösningsmedel.
- Avlägsna aldrig grillskydden för att utföra underhåll på högtalarsystemet. Högtalarsystemet har inga delar som kan servas av användaren. All service ska utföras av JBL:s tekniska supportgrupp.
- Exponera inte högtalarsystemet för extrem temperatur eller luftfuktighet, direkt solljus, för mycket damm eller vibrationer.
- Placera högtalarsystemet på en stabil, jämn yta. Tappa inte enheten och var inte alltför hårdhänt med reglagen. Placera inga tunga föremål på enheten.
- Om rengöring krävs, använd en mjuk, torr duk. Vid behov ska du använda en fuktig duk utan lösningsmedel.
- För att skydda högtalarsystemet, undvik mikrofonfeedback, kontinuerliga ut signaler från elektroniska musikinstrument och distorsion från en signalkälla.
- För att vara helt fränkopplad från strömförsörjningen måste huvudkontakten på växelströms-/likströmsadaptorn vara fränkopplad från huvudströmkällan.
- Huvudkontakten på växelströms-/likströmsadaptorn får inte blockeras. Adaptorn måste vara lättåtkomlig under användning.
- Märkningsinformationen sitter under till på enheten.
- Batteriet får inte utsättas för stark värme, t.ex. solsken eld eller liknande.
- Enheten och växelströms-/likströmsadaptorn får inte utsättas för droppar eller stänk. Behållare med vätskor i, t.ex. vaser, får inte ställas på enheten och växelströms-/likströmsadaptorn.
- Placera inte högtalarna nära fluorescerande ljuskällor eller neonljus.
- Även om högtalarna är magnetiskt avskärmade, ska magnetiska lagringsmedier (skivor och band) hållas på minst fyra tum avstånd från högtalarsystemet för att undvika förlust av data.
- VARNING: För att minska risken för elektrisk stöt ska du inte exponera högtalarsystemet för regn och fukt.
- FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, AVLÄGSNA INTE HÖLJET. DET FINNS INGA DELAR INUTI SOM KAN SERVAS AV ANVÄNDAREN. KONTAKTA JBL:S KUNDTJÄNST OM DU HAR PROBLEM MED ENHETEN.tt.



**WARNING:** för att undvika risk för brand eller elektrisk stöt, utsätt inte produkten för regn eller fukt.

**WARNING:** apparaten får inte utsättas för stänk eller droppar, och inga föremål fylla med vätska, såsom vaser, får placeras på enheten.

**OBS! ANVÄND ENDAST KRAFTAGGREGAT GODKÄMDA AV JBL.**  
Användning av kraftaggregat från tredje part kan skada enheten och ogiltiggöra garantin.

Viktigt meddelande avseende alla elektroniska produkter:  
Innan du ansluter eller kopplar från ljudkablar från källanordningens hörlurar eller uttag på linjenivå, är det bra att först slå av anordningen. Detta förlänger enhetens livslängd, skyddar den mot statisk elektricitet och förhindrar skada.

### VIKTIGT:

Innan din iPod placeras i JBL®-produkten måste lämplig adapter installeras. Säkerställ att iPod kontakt sitter korrekt ihop med kontakten på JBL-produkten när du installerar din iPod. Om så inte är fallet kan kontakten på iPod skadas och göra att den slutar fungera.

## FCC-intyg om överensstämmelse

Den här enheten överensstämmer med kraven i artikel 15 i FCC-bestämmelserna. Den får användas endast under förutsättning att följande två villkor är uppfyllda: (1) Denna anordning får inte generera skadliga störningar; och (2) denna anordning måste kunna acceptera störningar, inklusive störningar som kan leda till oönskad drift.

### Radio and television interference

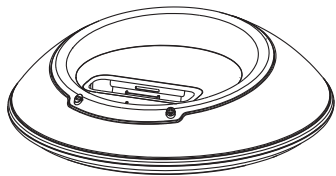
Denna anordning har testats och befunnits överensstämma med begränsningarna avseende en digital Klass B-anordning, i enlighet med artikel 15 i FCC:s bestämmelser. Dessa begränsningar har utformats för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en installation i hemmet. Denna anordning genererar, utnyttjar och kan utstråla radiofrekvent energi och, om den inte installeras i enlighet med anvisningarna, kan den orsaka skadliga störningar för radiokommunikation. Inga garantier utfärdas emellertid att störningar inte skulle uppstå i en viss installation. Om denna utrustning orsakar störningar i samband med radio- och TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att man slår anordningen på och av, uppmanas användaren att åtgärda störningarna på ett eller flera av följande sätt:

- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett annat uttag så att den och mottagaren utnyttjar olika förgreningskretsar.
- Konsultera återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för hjälp.
- Ändringar och modifikationer som inte uttryckligen godkänts av JBL, Inc., kan fränta användaren rätten att använda utrustningen.

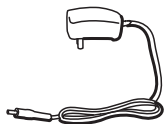
## Uppackning

Packa varsamt upp JBL On Stage III P

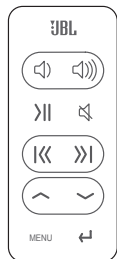
### 1. JBL On Stage III P



### 2. Kraftaggregat med väggadapter



### 3. IR-fjärrkontroll



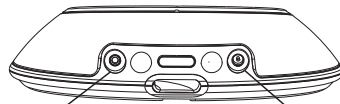
### 4. iPod-dockningsadapter



### 5. 3,5 mm Hjälpaudiokabel



## Bekanta dig med din JBL On Stage III P



Ljud in

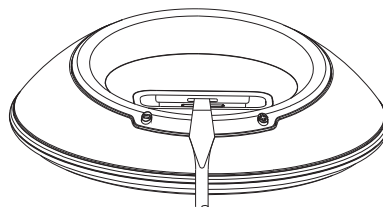
12VDC In

## Adaptrar till iPod

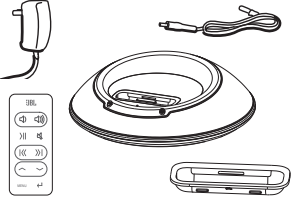
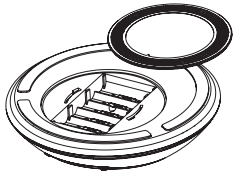
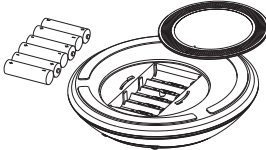
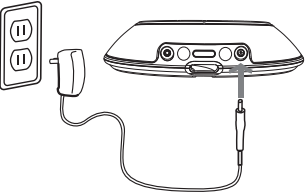

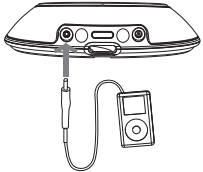
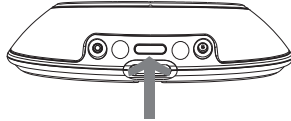
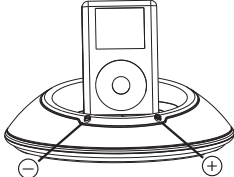
Detaljerade uppgifter om urval, installation och borttagning av dockningsadapter finns på [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

Ta bort dockningsadaptern genom att föra in en skruvmejsel med platt blad (säljs separat) i springan på baksidan av dockningsadaptern och lyft upp.

Se till att din iPod är ordentligt dockad i JBL On Stage III P med hjälp av rätt dockningsadapter.



# allmän snabbinstallation av JBL On Stage IIIP

			
<p>Steg 1. Packa upp JBL On Stage IIIP, adapter, fjärrkontroll, kraftaggregat och hjälpaudiokabel. Läs instruktionerna!</p>	<p>Steg 2. Roterat locket till batterifacket till olåst läge för att öppna batterifacket.</p>	<p>Steg 3. Sätt i sex AA batterier i batterifacket.</p>	<p>Steg 4. Sätt i kraftaggregatets sladd i uttaget markerat på baksidan av JBL On Stage IIIP; sätt i väggadaptorn i ett vägguttag eller gredosa.</p>
	<p>or</p> 		
<p>Steg 5. Anslut rätt dockningsadapter för iPod till JBL On Stage IIIP. Anslut din iPod till dockningsstationen eller sätt i hjälpaudiokabeln på baksidan av din JBL On Stage IIIP. Koppla andra änden av hjälpaudiokabeln till ljudkällan.</p>	<p>Steg 6. Tryck på strömbrytaren på baksidan av JBL On Stage IIIP. En grön lysdiod lyser när JBL On Stage IIIP-systemet är på.</p>	<p>Steg 7. Justera volymen genom att trycka på (+) för att öka och (-) för att minska volymen. Tryck på båda knapparna för att stänga av ljudet. Tryck på endera knapp för att slå på.</p>	

## Kassering av batterier

Alkaliska batterier klassas som ofarliga och kan därför kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall.

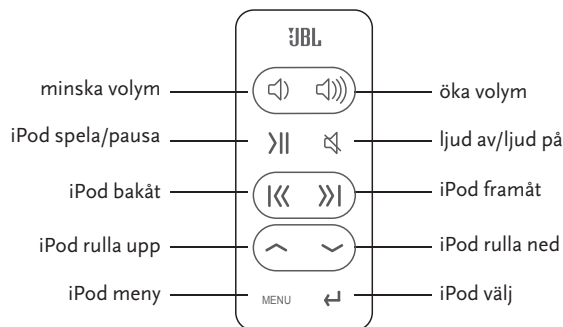
Återladdningsbara batterier (dvs. batterier som innehåller nickelkadmium, nickelmetallhydrid, litium och litiumjoner) klassas som farligt hushållsavfall och kan utgöra en hälso- och säkerhetsrisk. Önskade material bör kasseras på ett miljövänligt sätt. Kontakta lokal avfallshanteringspersonal som kan ge ytterligare information om miljövänlig insamling, återvinning och kassering av använda batterier.

BLANDA INTE IHOP BATTERITYPEN

BLANDA INTE IHOP LADDADE OCH DELVIS LADDADE BATTERIER

BATTERIER LADDAS INTE I JBL ON STAGE IIIP

# allmän snabbinstallation av JBL On Stage IIP fjärrkontroll



## jbl fjärrkontroll med 10 knappar

Överföring:	IR
Frekvens:	38kHz
Driftsräckvidd:	6 m
Batterityp:	CR2025 3V
Mått:	
Bredd:	33 mm
Höjd:	86 mm
Djup:	6 mm
Vikt (inklusive batteri):	34 g

## Navigatoringskontrolläge

Slå på iPod:

Tryck på valfri knapp på fjärrkontrollen för att väcka iPod

Slå av iPod:

Håll spela/pausa-knappen nedtryckt i två sekunder

Visa iPod meny:

Tryck på menyknappen.

Rulla upp :

Tryck på knappen Rulla upp.

Rulla ned:

Tryck på knappen Rulla ned

gå tillbaka till föregående meny: Tryck på menyknappen.

Välj meny/spår/funktion:

Tryck på knappen Välj.

## Musikkontrolläge

Spela ett spår:

Tryck på Spela/pausa.

OBS! Om iPod-enheten är i läge huvudmenyn när du trycker Spela/pausa leder detta till att iPod spelar all sin musik.

Pausa ett spår:

Tryck på knappen Spela/pausa.

Hoppa till nästa spår:

Tryck på knappen Spola framåt.

Hoppa till föregående spår:

Tryck på knappen Spola bakåt.

Spola framåt i spåret:

Håll knappen Spola framåt nedtryckt.

Spola bakåt i spåret:

Håll knappen Spola bakåt nedtryckt.

Öka volymen:

Tryck på knappen Öka volym.

Minska volym:

Tryck på knappen Minska volym

Stäng av ljudet:

Tryck på knappen Ljud av.

Gå till föregående meny:

Tryck på menyknappen

Välj meny/spår/funktion:

Tryck på knappen Välj.

# Felsökning av JBL On Stage III P

Tekniska specifikationer	Symtom	Tänkbart problem	Lösning
<p>Frekvensåtergivning: 70Hz – 20kHz</p> <p>Effektförbrukning: 10W max.</p> <p>Ineffekt: 12V/1,5 A</p> <p>JBL On Stage III P-transduktor: (4) 1 tums full räckvidd per kanal Mått:</p> <p>Diameter – 18,4 cm Höjd – 5,1 cm Systemvikt: 0,51 kg</p> <p>Batteri: Storlek – AA, 6 st Typ – Alkaliskt, NiMh</p> <p>BLANDA INTE BATTERITYPER. BLANDA INTE LADDADE OCH DELVIS LADDADE BATTERIER. BATTERIER LADDAS INTE I JBL ON STAGE III P.</p>	Ljudkvalitet		
	Inget ljud från JBL On Stage III P-högtalaranläggning.	Ingen ström till systemet Strömadapterpluggen är inte ordentligt införd.	Se till att strömaggregatet är anslutet till en strömkälla samt till JBL On Stage III P. OBS! När JBL On Stage III P slås på tänds en grön strömlysdiod på JBL On Stage III P.
		Ingen eller låg ljudvolym.	Vidrör knappen "Upp" (+) på volymkontrollen för att slå på ljudet och/eller öka systemets ljudnivå. OBS! För att sänka systemets ljudvolym vidrör du knappen "Ned" (-). Om du trycker samtidigt på knapparna (+) och (-) dämpas systemets ljudvolym.
		Ingångskällans ljudvolym är låg.	Öka ljudvolymen på ljudkällan.
		Svaga eller urladdade batterier.	Byt ut batterierna.
		iPod är i pausläge.	Tryck på Spela-knappen på iPod eller fjärrkontrollen.

Om du har frågor eller behöver ytterligare hjälp kan du besöka [www.jbl.com](http://www.jbl.com). Dessa specifikationer kan ändras utan föregående varsel.

Symptom	Möjligt problem	Lösning
Går inte igång; grön lysdiod lyser inte	Väggadaptern är inte rätt isatt i JBL On Stage IIIP.  Väggadaptern får ingen ström.	Kontrollera väggadapters koppling.  Sätt i väggadaptern i ett fungerande strömuttag. Testa vägguttaget med en lampa eller annan apparat.
Felmeddelande: "Apparaten är inte kompatibel med iPhone" visas på iPhone efter dockning till enheten.	iPhone har en äldre version av firmware.	Uppgradera iPhone firmware till den senaste versionen.  Ta bort & docka iPhone till enheten igen.
<b>Ladda</b>		
Ingen ström till enheten	Ingen ström till enheten.	Se till att vägguttaget eller grendosan har strömtillförsel. Se till att alla brytare för eluttaget/grendosan är på och att alla brytare för enheten är på.
	Fel adapter används.	Se till att rätt adapter används för din specifika iPod-modell.
		Se till att iPod-enheten är ordentligt införd i dockningsstationen.
	iPod-enheten har inte fullständig kontakt med dockningsstationen.	Ta bort & docka iPhone till enheten igen.



JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

\* JBL On Stage is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPhone is a trademark of Apple Inc. iPod and iPhone not included. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

\* JBL On Stage est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

iPod est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. iPhone est une marque commerciale de Apple Inc. iPod et iPhone non inclus. « Made for iPod » signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à l'iPod et que sa conformité aux normes de performances Apple a été certifiée par son constructeur. « Works with iPhone » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPhone et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

**Harman Consumer Group, Inc.**

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

1.516.255.4525 (USA only)

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.

Part Number: 950-0234-001 Rev. D

**H** A Harman International Company

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters on a black rectangular background. The letters are closely spaced, with the 'J' and 'B' being particularly prominent.

®